



## Инструкция пользователя для защитных комбинезонов 3M™

Данные защитные комбинезоны отвечают требованиям следующих стандартов:

Стандарт	4520	4530	4540+	4565
EN 340:2003	X	X	X	X
EN 13034:2005 + A1:2009 (Тип 6)	X	X	X	X
EN ISO 13982-1:2004 (Тип 5)	X	X	X	X
EN 1149-5:2008 (испытано по EN 1149-1:2006)	X	X	X*	X
EN 1073-2:2002, за исключением EN863	Класс 1	Класс 1	Класс 1	Класс 2
EN 14605:2005 + A1:2009 (Тип 4)	-	-	-	X
EN 14126:2003 (Тип 4-B, 5-B, 6-B), за исключением ISO 16604	-	-	-	X

\* – Только для белого материала

Данные защитные комбинезоны должны применяться для защиты от твердых аэрозолей, а также ограниченной защиты от жидких химикатов. Модель 3M™ 4565 также может быть использована в качестве брызгонепроницаемой одежды от жидких химикатов.

Материал модели 3M™ 4530 был испытан по ISO 15025 и имеет индекс ограниченного распространения пламени 1 в соответствии с требованиями ISO 14116:2008.

### Внимание!



Уделите особое внимание информации, отмеченной данным знаком.

- Перед использованием убедитесь, что изделие в сборе: 1 Подходит для данного вида работ; 2 Правильно надето; 3 Будет использоваться в течение всего времени нахождения в загрязненной среде; 4 Должно быть заменено в случае необходимости.
- Правильный выбор, обучение, эксплуатация и соответствующий уход необходимы для того, чтобы изделие защищало пользователя надлежащим образом.
- Несоблюдение правил эксплуатации данной защитной одежды и/или неправильное ношение изделия в течение всего времени нахождения в опасной среде может нанести урон здоровью пользователя, привести к серьезным или опасным для жизни заболеваниям или к потере трудоспособности.
- Для правильного применения ознакомьтесь со всей информацией, входящей в комплект поставки, и соблюдайте местные нормативы. За дополнительной информацией обращайтесь к инженеру по охране труда или техническому специалисту компании 3M.
- Перед началом работы, в соответствии с требованиями по Технике Безопасности и Охраны Труда работник должен пройти инструктаж по применению изделия.
- Никогда не модифицируйте, не видоизменяйте и не ремонтируйте это изделие.
- Перед использованием проверьте, не повреждено ли изделие. Замените и утилизируйте защитный комбинезон в случае, если он поврежден, сильно загрязнен или в соответствии с местными рабочими практиками.
- Данные изделия не содержат компонентов, изготовленных из натурального латекса.
- Не используйте защитные комбинезоны 3M™ моделей 4520, 4540+ и 4565 около источников тепла, пламени или искр, во взрывоопасной или насыщенной кислородом атмосфере.
- Материал защитного комбинезона 3M™ 4530 имеет индекс защиты от нагрева и пламени 1, это означает, что он должен покрывать материалы с индексом 2 или 3. При использовании, не должен контактировать с кожей. Манжеты, нити и швы не являются огнестойкими. Прикройте манжеты подходящими перчатками.

### Ограничения применения

Защитный комбинезон должен быть надежно закреплен и должен закрывать одежду, находящуюся под ним.

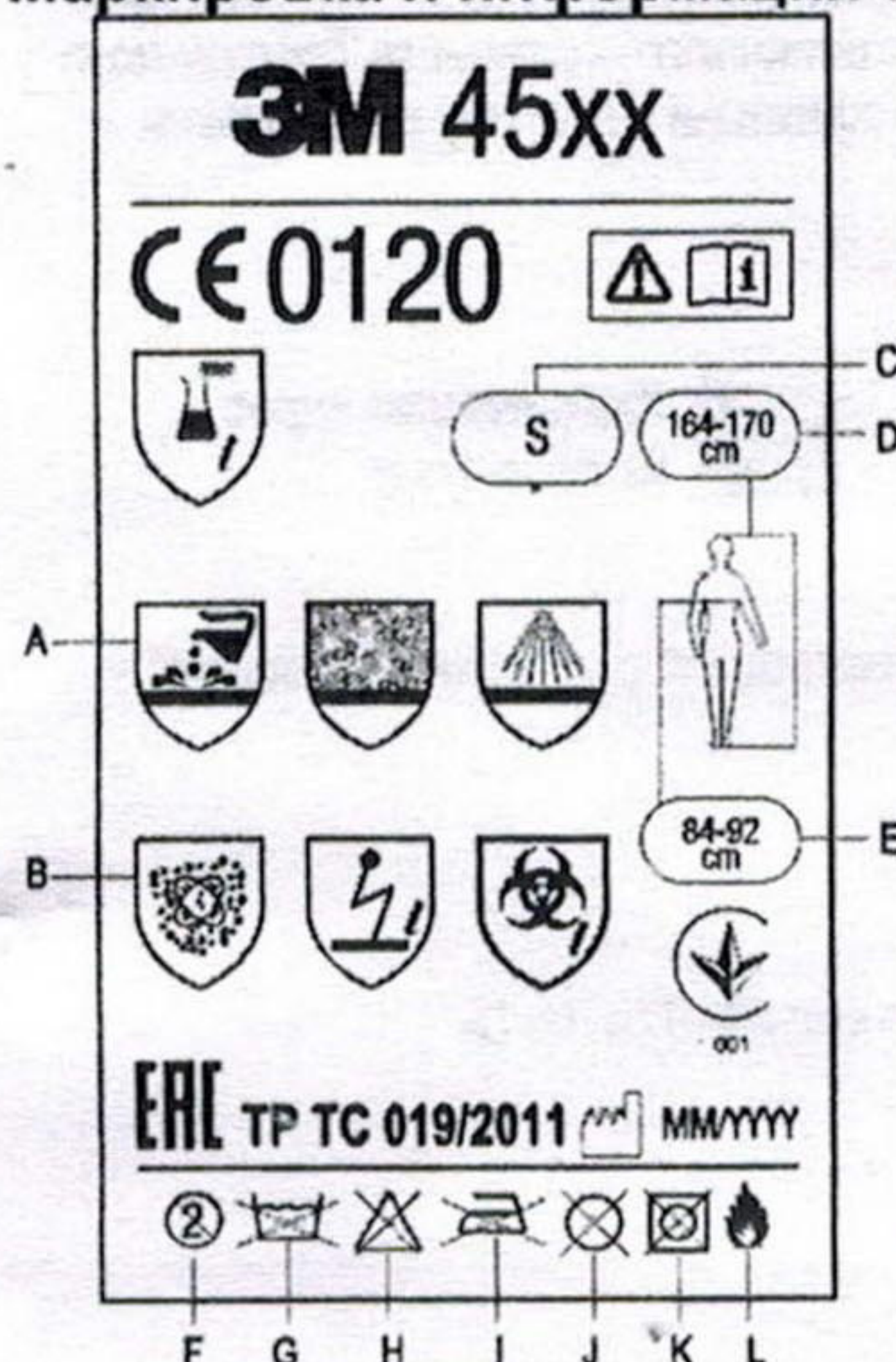
Для полной защиты: приклейте клапан молнии по всей длине; закрепите ленты манжет, лодыжек и капюшона, используйте соответствующее дополнительное средство индивидуальной защиты.\*

Может не подойти для защиты от химических веществ, не перечисленных в таблице 2.

Регулярные перерывы и использование потовпитывающего нижнего белья уменьшает вероятность возможного перегрева вызванного длительным ношением изделия.

Чтобы антистатические свойства были эффективными, следует использовать одежду с антистатическими аксессуарами и применять соответствующую практику выполнения работ. Пользователь должен быть надлежащим образом заземлен через контакт с кожей или с помощью других средств заземления так, чтобы сопротивление не превышало 10<sup>8</sup> Ом. На антистатические характеристики может влиять износ и возможное загрязнение. Защитная одежда, не аккумулирующая статическое электричество, при нормальном использовании должна постоянно покрывать все не соответствующие требованиям материалы (в том числе при движении и изгибах).

### Маркировка и информация о размерах



На вшивном ярлыке, в зависимости от модели защитного комбинезона, полностью или частично наносится следующая маркировка:

- A – Ограниченная защита от жидких химикатов; Защита от твердых аэрозолей; Брызгонепроницаемая одежда для защиты от жидких химикатов
- B – Защита от радиоактивных частиц; Электростатические свойства – поверхностное сопротивление (обе стороны); Защита от биологических факторов
- C – Размер
- D – Рост
- E – Объем груди
- F – Для одноразового использования
- G – Не стирать
- H – Не отбеливать
- I – Не гладить
- J – Не проводить химчистку
- K – Не использовать сушильную машину
- L – Легковоспламеняющийся

Размер	Рост, см	Объем груди, см
S	164 – 170	84 – 92
M	167 – 176	92 – 100
L	174 – 181	100 – 108
XL	179 – 187	108 – 115
2XL	186 – 194	115 – 124
3XL	194 – 200	124 – 132
4XL	200 – 206	132 – 140

## Информация о защитных свойствах

Испытания проводились в условиях лаборатории, которые не отражают реальных условий эксплуатации и не учитывают такие факторы, как избыточный нагрев и механический износ. При тестировании целого костюма, совместно с ним использовались защитные перчатки и защитные сапоги. Места соприкосновения защитного комбинезона с лодыжкой, запястьем, корпусом полнолицевой маски, а также клапаном молнии были заклеены лентой. За дополнительной информацией обратитесь к техническим специалистам компании ЗМ.

Испытание	Стандарт	4520	4530	4540+	4565
Коэффициент проникания твердого аэрозоля в подкостюмное пространство	EN ISO 13982:2004	$L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ , $L_{s,8/10} \leq 15\%$	$L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ , $L_{s,8/10} \leq 15\%$	$L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ , $L_{s,8/10} \leq 15\%$	$L_{jmn,82/90} \leq 30\%$ , $L_{s,8/10} \leq 15\%$
Определение устойчивости к прониканию жидкости методом распыления	EN ISO 17491-4:2008	Пройдено	Пройдено	Пройдено	Пройдено
Стойкость к истиранию	EN 530:1994	Класс 1	Класс 1	Класс 1	Класс 1
Стойкость к изгибу	ISO 7854:1995	Класс 5	Класс 5	Класс 4	Класс 1
Сопротивление трапециевидальному разрыву	EN ISO 9073-4:1997	Класс 1	Класс 1	Класс 1	Класс 1
Предел прочности при растяжении	EN ISO 13934-1:1999	Класс 1	Класс 1	Класс 1	Класс 1
Сопротивление проколу	EN 863:1995	Класс 1	Класс 1	Класс 1	Класс 1
Стойкость к воспламенению	EN 13274-4:2001	Пройдено	Пройдено	Пройдено	Пройдено
Устойчивость против слипания	EN 25978:1990	-	-	Пройдено	Пройдено
Прочность швов	EN ISO 13935-2:1999	Класс 2	Класс 2	Класс 1	Класс 2
Прочность на разрыв перфорацией	EN ISO 13938-2:1999	-	-	-	Класс 1
Сопротивление материала проникновению химических веществ – тест вещество 10% NaOH	EN 374-3:2003	-	-	-	Класс 6
Сопротивление швов проникновению химических веществ – тест вещество 10% NaOH	EN 374-3:2003	-	-	-	Класс 6
Способность к отталкиванию жидкостей – тест вещество 30% H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub>	EN ISO 6530:2005	Класс 3	Класс 2	Класс 3	Класс 3
Сопротивление прониканию жидкостей – тест вещество 30% H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub>	EN ISO 6530:2005	Класс 3	Класс 3	Класс 3	Класс 3
Способность к отталкиванию жидкостей – тест вещество 10% NaOH	EN ISO 6530:2005	Класс 3	Класс 2	Класс 3	Класс 3
Сопротивление прониканию жидкостей – тест вещество 10% NaOH	EN ISO 6530:2005	Класс 3	Класс 3	Класс 3	Класс 3

Испытание	Стандарт	Класс в соответствии с EN 14126*
Сопротивление к прониканию искусственной крови	ISO 16603:2004	Класс 6
Сопротивление к прониканию инфекционных микроорганизмов, переносимых кровью	ISO 16603:2004	Не пройдено
Сопротивление к проникновению загрязненных твердых частиц	ISO 22612:2005	Класс 3
Сопротивление к проникновению загрязненных жидких аэрозолей	ISO/DIS 22611:2003	Класс 3
Сопротивление к проникновению жидкости с бактериями	EN ISO 22610:2006	Класс 6

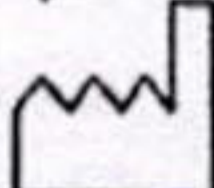




\* – только для защитного комбинезона ЗМ™ 4565

## Информация об обязательном подтверждении соответствия

**EAC** Данная специальная защитная одежда (защитный комбинезон краткосрочного применения) является средством индивидуальной защиты от воздействия химических веществ и прошла обязательное подтверждение соответствия требованиям технического регламента Таможенного Союза ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты» в форме обязательной сертификации и поэтому маркирована единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза.


## Хранение, транспортировка и утилизация

Храните в соответствии с информацией, указанной на упаковке:

 Дата изготовления	 Дата окончания срока хранения	 Диапазон температур хранения	 Относительная влажность	 Юридический адрес изготовителя
--	---	--	---	--

Перед использованием убедитесь, что срок хранения изделия не истек.

При транспортировке используйте оригинальную упаковку.

 Загрязненный комбинезон следует аккуратно снять и утилизировать в соответствии с законодательством РФ по охране здоровья и защите окружающей среды.

## Изготовитель

Разработано компанией ЗМ Великобритания PLC, Кейн Род, Брэкнелл, Беркшир, RG12 8HT Великобритания

Изготовлено в Китае

Импортер в РФ: ЗАО "ЗМ Россия", Бизнес-парк Krylatsky Hills, ул. Крылатская 17-3, Москва. Тел.: 495-784-74-74, Факс: 495-784-74-75